

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. 23160032

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Občiansky zákonník**“)

Poskytovateľ: Nadácia ZSE

so sídlom: Čulenova 6, 816 47 Bratislava

zapísaná: Register Nadácií Ministerstva vnútra SR. Registračné číslo: 203/Na-2002/1089

bankové spojenie: Tatrabanka a.s.

IBAN: [REDACTED]

BIC: TATRSKBX

IČO: 42 364 248

štatutárny orgán: Peter Bednár, správca

(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

Príjemca: Mestská časť Bratislava-Karlova Ves

sídlo: Námestie sv. Františka 8, 842 62 Bratislava

IČO: 00603520

IBAN: [REDACTED]

Štatutárny orgán: Dana Čahojová

(ďalej len „**príjemca**“)

uzatvárajú dnešného dňa túto Zmluvu o poskytnutí finančného príspevku (ďalej len „**zmluva**“)
v nasledovnom znení:

Článok I**Predmet plnenia**

1. Na základe rozhodnutia poskytovateľa zo dňa 14.7.2023 poskytovateľ poskytne príjemcovi finančný príspevok vo výške **1300 EUR** (ďalej len „**finančný príspevok**“) na projekt: **Karlsdorf Platz 2024**.
2. Finančný príspevok bude Príjemcovi poskytnutý na základe žiadosti Príjemcu zaslanej Poskytovateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom online formulára a v súlade s jeho podmienkami na internetovej stránke poskytovateľa www.nadaciazse.sk, zo dňa 11.5.2023 v rámci grantového programu Rozprúdime Regióny, a to po splnení podmienok zakotvených v ďalších ustanoveniach tejto zmluvy. Použitie finančného príspevku je účelovo viazané na realizáciu projektu, ktorého popis a rozpočet je súčasťou žiadosti nachádzajúcej sa v elektronickej systéme

na internetovej stránke Poskytovateľa (ďalej len "**účel použitia**").

3. Poskytovateľ odovzdá príjemcovi finančný príspevok bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy, po podpísaní tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami v termínoch uvedených v Prílohe č. 1 – *Podmienky poskytnutia finančného príspevku*, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Príjemca sa zaväzuje, že finančný príspevok použije spôsobom a podľa podmienok, ktoré sú uvedené Prílohe č. 1 – *Podmienky poskytnutia finančného príspevku*, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Príjemca berie na vedomie, že Poskytovateľ je prijímateľom podielu zaplatenej dane na osobitné účely v zmysle ustanovenia § 50 zákona č. 595/52003 z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a má povinnosť tak využívať finančné prostriedky, ktoré získal ako prijímateľ podielu zaplatenej dane len v súlade s uvedeným ustanovením. Príjemca sa tak zaväzuje, že finančný príspevok použije na verejnoprospešné účely a len spôsobom, ktorý je v súlade s ust. § 50 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na všetkých príjemcom podporených partnerov a ich aktivity v rámci naplnenia účelu použitia finančného príspevku podľa tejto zmluvy.
3. Príjemca sa zaväzuje, že pri využití finančného príspevku bude postupovať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými normami a dobrými mravmi vo vzťahu k účelu použitia finančného príspevku podľa tejto zmluvy, pri zachovaní morálnych štandardov a dodržiavania zásad etiky a tak, aby nebolo poškodené dobré meno a/alebo obchodná povesť poskytovateľa.
4. Príjemca sa zaväzuje, že pri využití finančného príspevku sa zdrží akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo byť zo strany tretích osôb považované za nemorálne, za konanie v rozpore s dobrými mravmi a etikou alebo konania, ktoré by bolo spôsobilé ohroziť dobré meno poskytovateľa.
5. Príjemca sa zaväzuje, že pri využití finančného príspevku bude konať tak, aby nevzbudil u tretích osôb dojem, že poskytovateľ akýmkoľvek spôsobom podporuje, propaguje alebo vyjadruje sympatie/nesympatie alebo akýkoľvek svoj postoj voči politickej strane, politickému hnutiu, ich programu alebo voči subjektom, združeniam alebo organizáciám potláčajúcim základné ľudské práva, podporujúcim rasovú alebo rodovú neznášanlivosť, extrémizmus, a pod. alebo voči programu alebo ideológii takýchto subjektov.
6. Príjemca vyhlasuje, že (i) poskytol požadované oznámenia a informácie, získal všetky potrebné oprávnenia a súhlasy s poskytovaním osobných údajov poskytovateľovi na účely uvedené v tejto zmluve vrátane zverejnenia údajov a (ii) poskytnutím akýchkoľvek osobných údajov poskytovateľovi a ich následným použitím poskytovateľom v rozsahu a za podmienok vyplývajúcich z tejto zmluvy vrátane ich zverejnenia nedôjde k porušeniu platných právnych predpisov ani práv tretích strán. Ak sa preukáže, že ktoréhokoľvek vyhlásenie podľa predchádzajúcej vety je čo i len v

časti nepravdivé, neúplné alebo nesprávne, poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy a príjemca je povinný poskytovateľovi nahradiť vzniknutú škodu v rozsahu vyplývajúcom z právnych predpisov.

Článok III

Vrátenie finančného príspevku

1. Poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, v prípade ak
 - a) príjemca použije finančný príspevok v rozpore s účelom tejto zmluvy podľa čl. I,
 - b) sa príjemca dopustí takého konania, (i) ktoré môže ohroziť obchodné záujmy poskytovateľa alebo jeho zriaďovateľa; (ii) ktoré je v rozpore s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to najmä ale nielen vo vzťahu k účelu tejto zmluvy; (iii) ktoré je v rozpore s etickými princípmi a základnými pravidlami morálky a ako také môže ohroziť dobré meno a/alebo obchodnú povesť poskytovateľa, jeho zriaďovateľa,
 - c) príjemca nepredloží záverečnú správu podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy alebo neúplnú záverečnú správu nedoplní v dodatočnej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní, určenej vo výzve poskytovateľa na doplnenie záverečnej správy,
 - d) príjemca poruší povinnosť vyplývajúcu z čl. II bod 3, 4 a 5 tejto zmluvy,
 - e) v prípadoch uvedených v čl. II bode 6 tejto zmluvy.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení poskytovateľa od zmluvy príjemcovi alebo neskorším dňom uvedeným v písomnom oznámení o odstúpení od zmluvy.
3. Príjemca je povinný najneskôr do 30 dní odo dňa zániku tejto zmluvy vrátiť poskytnutý finančný príspevok v plnej výške poskytovateľovi.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími relevantnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
3. Zmluva bola vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch. Jeden (1) exemplár je určený pre poskytovateľa a jeden (1) pre príjemcu.
4. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvoria nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 - Podmienky poskytnutia finančného príspevku

Príloha č. 2 - Pokyny pre spracovanie záverečnej správy o použití finančného príspevku.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že predmetnú zmluvu podpísali slobodne a vážne a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená, táto zmluva nebola uzavretá v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.

Bratislava, dňa 14.7.2023



.....
Peter Bednár
správca

Bratislava, dňa

.....
Dana Čahojová

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 23160032
Podmienky poskytnutia finančného príspevku

1. Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku

Finančný príspevok je poskytnutý na základe žiadosti o podporu projektu: Karlsdorf Platz 2024 a je účelovo viazaný na realizáciu tohto projektu. Finančný príspevok je určený pre Mestská časť Bratislava-Karlova Ves.

Finančný príspevok je určený na pokrytie položiek podľa štruktúry rozpočtu, navrhnutej príjemcom v žiadosti o príspevok.

Rozpočet:

Náklady súvisiace s realizáciou projektu

1300 eur

Detailný rozpočet je súčasťou žiadosti príjemcu o podporu projektu (žiadosť zaslaná poskytovateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom online formulára na internetovej stránke poskytovateľa www.nadaciazse.sk). Položky uvedené v tomto rozpočte sú pre príjemcu záväzné.

Aktivity naplánované v projekte je nevyhnutné zrealizovať v období od podpisu Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku oboma zmluvnými stranami do **30.6.2024**.

2. Poukázanie platby

Finančný príspevok poskytne poskytovateľ príjemcovi najneskôr do 30 kalendárnych dní po podpísaní Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku oboma zmluvnými stranami. Podpisom Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku sa príjemca zaväzuje rešpektovať podmienky použitia finančného príspevku a termíny stanovené v zmluve a vo všetkých prílohách, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Finančný príspevok poskytovateľ vyplatí jednorazovo v 100% výške, t.j. 1300 eur.

3. Záverečná správa o použití finančného príspevku

Do 30 dní po ukončení projektu, tj. **do 29.04.2024**, najneskôr však do 30. júna 2024 je príjemca povinný predložiť poskytovateľovi Záverečnú správu o použití finančného príspevku (ďalej aj „záverečná správa“), a to elektronickým doručením fotokópií dokladov preukazujúcich takéto použitie v súlade s pokynmi uvedenými v dokumente „Záverečná správa“ zverejnenom na internetovej stránke poskytovateľa www.nadaciazse.sk. Skenované fotokópie účtovných dokladov hradených z tohto finančného príspevku musia byť zreteľne označené nápisom Nadácia ZSE.

Záverečná správa bude obsahovať súhrn aktivít prijímateľa podniknutých v rámci projektu, súhrn dosiahnutých výsledkov, vyúčtovanie použitia finančného príspevku v príslušnej fáze a popis následných aktivít. Príjemca sa zaväzuje posilať fotografie v digitálnej podobe. Fotografie sú dokumentáciou o priebehu realizácie podporeného projektu a sú súčasťou záverečnej správy.

4. Vyúčtovanie finančného príspevku

V súlade so schváleným rozpočtom poskytne prijímateľ vyúčtovanie výdavkov vrátane zoznamu ďalších zdrojov financovania projektu, ako aj inej ako finančnej podpory, získanej v období čerpania finančného

príspevku na projekt.

Originály účtovných dokladov si príjemca ponechá vo svojej účtovnej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné na účely kontroly zo strany poskytovateľa alebo ním splnomocnenej osoby, a to po dobu 5 rokov po ukončení projektu.

Kontrolu vyúčtovania finančného príspevku uskutoční poskytovateľ do 30 dní od obdržania vyúčtovania a záverečnej správy o projekte. V prípade nedostatočného vyúčtovania finančného príspevku (napr. nesprávne alebo neúplné doklady, nedôveryhodné využitie prostriedkov) si poskytovateľ vyhradzuje právo požadovať vysvetlenie a doplnenie vyúčtovania v plnej výške spornej čiastky. Príjemca je povinný vyúčtovanie doplniť a poskytnúť vysvetlenie najneskôr do 10 dní od požiadania poskytovateľa.

Ak príjemca nebude schopný predložiť kompletne alebo správne vyúčtovanie, poskytovateľ je oprávnený požadovať od príjemcu vrátenie spornej čiastky, t.j. čiastky nesprávne, neúplne alebo nedostatočne vyúčtovanej. Príjemca je povinný takúto čiastku vrátiť do 60 dní od obdržania výzvy na vrátenie finančných prostriedkov od poskytovateľa. Poskytovateľ je oprávnený požadovať vrátenie finančného príspevku od príjemcu aj v plnej výške, pokiaľ vyúčtovanie použitia finančného príspevku nezodpovedá rozpočtu projektu a účelu, na ktorý bol finančný príspevok príjemcovi poskytnutý.

5. Verejné poďakovanie za finančný príspevok

Ak príjemca chce medializovať finančný príspevok a ak v medializácii použije zmienku o podpore poskytovateľa, zaväzuje sa zmienku použiť nasledovne: „Tento projekt (táto aktivita) sa uskutočnil vďaka finančnej podpore Nadácie ZSE.“

Pokiaľ sa príjemca rozhodne použiť logo Nadácie ZSE, dizajn manuál mu poskytne poskytovateľ v elektronickej podobe, resp. mu zapožičia banner s logom nadácie. Použitie loga sa príjemca zaväzuje konzultovať s pracovníkmi Nadácie ZSE.

6. Podmienky poskytnutia finančného príspevku

- Finančný príspevok z projektu môže byť použitý len k verejnoprospešným účelom a v súlade so schváleným rozpočtom na schválený projekt.
- Príjemca je povinný pri využití finančného príspevku postupovať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými normami a dobrými mravmi vo vzťahu k účelu použitia finančného príspevku, pri zachovaní morálnych štandardov a dodržiavaní zásad etiky a tak, aby nebolo poškodené dobré meno a/alebo obchodná povesť poskytovateľa.
- Príjemca sa pri využití finančného príspevku zdrží akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo byť zo strany tretích osôb považované za nemorálne, za konanie v rozpore s dobrými mravmi a etikou alebo konania, ktoré by bolo spôsobilé ohroziť dobré meno a/alebo obchodnú povesť poskytovateľa.
- Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky nesie príjemca zodpovedný za realizáciu projektu.
- Príjemca môže uskutočniť presun financií len v rámci schválených rozpočtových položiek do výšky 15% z celkovej sumy grantu bez predbežného súhlasu poskytovateľa, zaväzuje sa však dodatočne

o tom informovať v záverečnej správe.

- V prípade, že príjemca potrebuje uskutočniť presun finančných prostriedkov do iných položiek rozpočtu, ktoré neboli predmetom projektu (viď. Príloha č. 1 a článok I. zmluvy), musí vopred písomne požiadať o súhlas poskytovateľa a akýkoľvek presun uskutočniť až po prijatí písomného súhlasu poskytovateľa.
- Úrokové výnosy získané z finančného príspevku si ponecháva príjemca, ktorý sa zaväzuje využiť ich na účely súvisiace s podporeným projektom.
- V prípade, že by pri realizácii projektu malo dôjsť k zmenám oproti schválenému projektu, príjemca sa zaväzuje bezodkladne písomne ohlásiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
- Príjemca sa zaväzuje, že vopred a včas oznámi poskytovateľovi termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú realizácie podporeného projektu. Poskytovateľ si vyhradzuje právo navštíviť príjemcu a zúčastniť sa všetkých / najdôležitejších aktivít podporeného projektu.
- Príjemca sa zaväzuje ponechať si vlastnícke práva k veciam získaným na základe grantu a zabezpečovať údržbu predmetu na ktorý bol grant poskytnutý v súlade s projektom a realizovať dozor nad technickým stavom tohto predmetu minimálne počas doby trvania zmluvy.
- Príjemca grantu sa zaväzuje zachovať predmet, na ktorý bol grant poskytnutý podľa projektu v prevádzke počas celého obdobia trvania Zmluvy, zveľaďovať, upravovať a rozširovať, avšak musí zachovať pôvodný zámer na ktorý bol grant poskytnutý a pôvodné vlastnícke vzťahy k tomuto predmetu.
- Poskytovateľ je oprávnený bezodplatne užívať názov, značky, ochranné známky a/alebo logá príjemcu a/alebo zobrazenie pracovníkov príjemcu vo svojich obrazových, zvukových, obrazovo-zvukových a/alebo audiovizuálnych záznamoch, ktoré budú/môžu byť šírené (sprístupnené verejnosti) prostredníctvom printových, televíznych, alebo rozhlasových médií a/alebo prostredníctvom iných informačných a komunikačných médií vrátane internetu, najmä prostredníctvom web stránky www.nadaciazse.sk.
- Príjemca udeľuje v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len **autorský zákon**) poskytovateľovi bezodplatné oprávnenie – nevýhradnú licenciu na použitie autorských diel týkajúcich sa projektu, a to obrazových, zvukových, obrazovo-zvukových a audiovizuálnych záznamov vyhotovených príjemcom. Licencia zahŕňa práva podľa § 19 ods. 4 autorského zákona časovo, teritoriálne a vecne neobmedzené. Príjemca udeľuje poskytovateľovi súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného príjemcom v rozsahu poskytovateľovi udelenej licencie (tzv. sublicenciu).
- Akákoľvek zmena pri použití finančného príspevku príjemcom musí byť vopred písomne odsúhlasená poskytovateľom. Ide najmä o tieto zmeny:
 - a) zmena v časovom pláne projektu,
 - b) ohrozenie realizácie projektu,
 - c) zmeny ovplyvňujúce účelové využitie finančného príspevku,
 - d) organizácia nie je schopná zabezpečiť plánovaný finančný vklad do rozpočtu do rozpočtu z iných zdrojov,
 - e) v organizácii dôjde k zmenám, ktoré rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia jej činnosť, vrátane zmeny sídla organizácie,
 - f) zmena osoby zodpovednej za projekt.

- V prípade nedodržania podmienok príjemcom, alebo ak dôjde pri realizácii projektu k dôležitým zmenám bez súhlasu poskytovateľa, je poskytovateľ oprávnený požadovať vrátenie finančného príspevku, ktorý bol príjemcovi poskytnutý.

V prípade zániku organizácie príjemcu v priebehu realizácie projektu je tento povinný vrátiť nevyčerpaný zostatok finančného príspevku a všetko technické vybavenie, ktoré bolo zakúpené z prostriedkov poskytnutého finančného príspevku.

Podpisom Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku potvrdzuje príjemca svoj súhlas s uvedenými podmienkami poskytnutia finančného príspevku.

Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 23160032
Pokyny pre spracovanie záverečnej správy o použití finančného príspevku

Príjemca je povinný vyúčtovať celú sumu finančného príspevku, t.j. 100%.

Záverečná programová aj finančná správa musí byť doručená elektronicky vyplnením online formuláru s názvom Záverečná správa na internetovej stránke poskytovateľa www.nadaciazse.sk v termíne **do 30 dní od ukončenia aktivít projektu, najneskôr však do 30. júna 2024.**

A. Programová správa obsahuje informácie týkajúce sa vyhodnotenia projektu

A. 1. VYHODNOTENIE PROJEKTU.

Pod **vyhodnotením** projektu rozumieme vaše zhodnotenie vášho podporeného projektu. Táto správa by mala byť odpoveďou na predložený projekt.

1. Zhodnotenie a popísanie aktivít, ktoré ste v rámci projektu zrealizovali. Popíšte výstupy a výsledky projektu. Údaje uvádzajte čo najkonkrétnejšie, napr.

- Ako ste naplnili ciele stanovené v projekte.
- Popíšte odozvu ľudí, širokej verejnosti.
- Spomeňte zaujímavé momenty z prípravy a realizácie projektu (čo vás potešilo, prekvapilo, zaujalo účastníkov a pod.)

2. Boli naplnené ciele projektu, ktoré ste si dali v predkladanom projekte? Ak áno, ako? Ak nie, prečo nie?

3. Uvedte aké faktory ovplyvňovali priebeh projektu v pozitívnom i negatívnom zmysle.

4. Aké sú Vaše plány do budúcnosti, resp. akou formou chcete v projekte pokračovať. Ak áno, za akých okolností.

A. 2. Súčasťou programovej správy sú aj naskenované kópie článkov, ktoré boli publikované v médiách a týkali sa projektu.

A. 3. K záverečnej správe je potrebné priložiť fotografie v elektronickej podobe, ktoré dokumentujú priebeh projektu.

B. Finančná správa obsahuje vyúčtovanie prostriedkov, ktoré Vám boli poskytnuté na realizáciu vášho projektu.

B.1 FINANČNÉ VYÚČTOVANIE PREDKLADAJTE V NASLEDOVNEJ PODOBE:

Finančné vyúčtovanie predkladajte rovnako **v elektronickej podobe** prostredníctvom online formuláru na www.nadaciazse.sk, kde prikladáte naskenované účtovné doklady:

1. Naskenované účtovné doklady hrazené z tohto finančného príspevku musia byť zreteľne označené nápisom „Nadácia ZSE“.
2. Účtovné doklady roztriedite, očísľujete a naskenované priložíte podľa kategórií uvedených v zmluve a jej prílohách.

Originály účtovných dokladov si ponechávajte vo svojej účtovej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné našej kontrole.

Prvotné účtovné doklady (od dodávateľov): faktúry, výpisy z registračných pokladníc, cestovné doklady spolu s cestovným príkazom, darovacie zmluvy (dohody o poskytnutí finančného príspevku).

Druhotné účtovné doklady (autorizujúce platbu): výdavkový pokladničný doklad organizácie v prípade hotovostnej platby, bankový výpis organizácie (nie prevodový príkaz) v prípade bezhotovostnej platby. Pri každej faktúre musíte zdokumentovať **spôsob jej úhrady**, napr. výpis z účtu, výdavkový a príjmový doklad. K výdavkovému bloku musí byť priložený účet z pokladne alebo faktúra.

PRI VYUČTOVANÍ:

Služieb:

- Faktúra alebo iná zmluva o službe;
- Daňový doklad autorizujúci zaplatenie faktúry:
 - bezhotovostná platba - výpis z účtu (nie príkaz na úhradu);
 - hotovostná platba - príjmový pokladničný doklad od dodávateľa spolu s očíslovaným výdavkovým pokladničným dokladom.

Cestovného:

- Daňový doklad autorizujúci preplatenie cestovných nákladov:
 - bezhotovostná platba - výpis z účtu
 - hotovostná platba - výdavkový pokladničný doklad.
- Cestovné náklady hradené prostredníctvom grantu nemajú charakter služobnej cesty a nie je možné pri nich uplatňovať si náklady podľa č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov. Do cestovných nákladov nemôžu byť zahrnuté stravné, amortizácia osobného vozidla ako ani iné výdavky podľa osobitných právnych predpisov.
- Pri ceste osobným automobilom je potrebné priložiť kópiu technického preukazu auta a blok z registračnej pokladne o nákupe benzínu.
- Priložiť prehľad ciest, uviesť odkiaľ kam a dátum cesty, počet kilometrov - vytlačiť z internetu údaje o vzdialenosti trasy.
- **VZOREC na výpočet: počet km x spotreba x cena benzínu / 100.**